

**ДОГОВІР № 543545**  
**про надання гранту**

м. Київ

«25» червня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі вековавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Громадська організація «Благодійне товариство допомоги особам з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень «Джерела» (далі – Грантоотримувач) в особі голови правління Кравченко Раїси Іванівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

### І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Соціально-інтерактивна вистава «Право Є?» за мотивами «Конвенції ООН про права людей з інвалідністю»» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.



### ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2019 року.  
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

### ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 413 360 грн. 00 коп. (Чотириста тринадцять тисяч триста шістьдесят гривень 00 копійок), без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

124 000 грн. 00 коп. (Сто двадцять чотири тисячі гривень 00 копійок), без ПДВ не пізніше ніж до 12 липня 2019 року;

124 000 грн. 00 коп. (Сто двадцять чотири тисячі гривень 00 копійок), без ПДВ не пізніше ніж до 10 вересня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

#### IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняється від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

[programa.ink@ucf.in.ua](mailto:programa.ink@ucf.in.ua)

2) контактна особа Грантоотримувача:

Маруда Ольга Григорівна, заступник голови правління

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати

національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

#### Грантоотримувач

Благодійне товариство «Джерела»

Юридична адреса:

04211, м. Київ, вул. Лайоша Гавро, 11д,  
кв. 282

Адреса для листування:

04209, м. Київ, вул. Богатирська, 16 А,  
д/у № 607

ЄДРПОУ: 24252002

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ «Альфа-банк»

Р/р: 26003017173303

МФО: 300346

Тел.: +38 (044) 4118213

Виконавчий директор



Ю.О. Федів

Голова правління



Р.І. Кравченко

*Handwritten signature in blue ink.*



**Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)**

Creation and 8 shows of interactive performance with the participation of people with intellectual disabilities, participants of the social interactive theater of "Djerela" Charity Association, based on the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities. Interactive theater is an innovative technique that involves the viewers of the performance in the event, thereby maintaining the principle of inclusion. The performance will be created during a ten-day outdoor theater training using the theatrical techniques of the participatory theater and based on the own stories of the participants. Methodical recommendations for the preparation of an interactive performance with the participation of people with intellectual disabilities, posted on the organization's website, will be developed, distributed among 16 partner organizations (members of the NGO "Coalition") and higher educational establishments, in particular specialized specialties. It is also planned to shoot and assemble 2 video clips (about project implementation and about the performance), distribution of video clips in the media, social networks and among 116 partner organizations.

**Загальний бюджет проекту (в гривнях)**

4 336,00

**Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)**

4 336,00

**Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)**

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організації-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування

40 тисяч грн з бюджету міста Києва, програма «Соціальне партнерство» - кошти на оренду приміщення, в якому будуть проходити репетиції та відбуватися адміністрування проекту.  
Нефінансовий власний внесок – використання власного обладнаного приміщення будинку транзитного перебування Благодійного товариства «Джерела» для проведення виїзного 10-денного тренінгу (місто Богуслав Київської області, вул. 1 Травня, 10)

**Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)**

м. Київ, м. Богуслав Київської області.

Термін реалізації проекту	Дата початку	Дата завершення
	01.07.2019	31.10.2019

## Розділ II: Інформація про координатора проекту<sup>1</sup>

**Прізвище, ім'я та по батькові**

Мажуда Ольга Григорівна

Контактні дані	Електронна пошта	Номер телефону

**Посада в організації**

Заступник голови правління

## Розділ III: Інформація про організацію-заявника

**Повна назва організації-заявника**

Благодійне товариство допомоги особам з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень «Джерела»

<sup>1</sup>Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа-підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.





Повна назва організації-заявника англійською мовою  
"DJERELA" CHARITY ASSOCIATION FOR PERSONS WITH  
INTELLECTUAL DISABILITY

Прізвище, ім'я та по батькові керівника організації

Кравченко Раїса Іванівна

Контакти керівника

Електронна пошта

Номер телефону

Правова форма організації

громадська організація

Код ЄДРПОУ організації

24252002

Юридична адреса організації.

м. Київ вул. Лайоша Гавро,  
11д, кв.232

Фізична адреса організації

м.Київ. вул. Богатирська, 16 А, д/у № 607

Поштова адреса організації

04209 м. Київ вул.  
Богатирська, 16 А, д/у № 607

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

<http://djerela.org>, <https://www.facebook.com/raisa.djerela>

## Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

Основні/стратегічні напрями діяльності організації

Головна мета діяльності – представлення прав та інтересів, а також реабілітація осіб з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень та їх родин.

Місія: розробка та втілення у життя окремих заходів, проектів та програм, спрямованих на захист прав, реабілітацію та соціальну адаптацію осіб із інтелектуальними порушеннями, а також їх родин; привернення уваги громадськості до проблем зазначеної групи осіб з інвалідністю, захист їх прав; розробка та втілення інклюзивних проектів та програм за участі учнів шкіл та студентської молоді з метою подолання стигми щодо осіб з інтелектуальними порушеннями.

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним/стратегічним напрямкам діяльності організації

Соціально-інтерактивний театр БТ «Джерела» створює умови для розвитку творчої особистості, забезпечує зайнятість, включення до місцевої спільноти, реалізацію у суспільно – корисній діяльності, а також соціалізацію молоді з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень. Постановки та перформанси привертають увагу громадськості до проблеми порушення прав людей з інвалідністю. В рамках діяльності театру проходять тематичні арт-лабораторії з метою залучення студентської молоді до участі в роботі театральної студії та подолання стигми щодо осіб з інтелектуальними порушеннями, дослідження теми інклюзії повнолітніх осіб з інвалідністю.

Наявність матеріально-технічної бази



*Р. Кравченко*

Організація орендує два приміщення: центр реабілітації (вул. Богатирська, 16а) та центр підтримки родин (Вигурівський бульвар, 4а); має у власності приміщення Офісу Програми транзитного перебування осіб з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень в м. Богуслав Київської області (Будинок транзитного перебування) (будинок перебуває у належному технічному та санітарному стані); людські ресурси: соціальні працівники, соціальні робітники, психологи, корекційні педагоги, бухгалтер тощс. Всі приміщення обладнані офісною технікою та меблями. В орендованому приміщенні центру реабілітації (вул. Богатирська, 16а) розташована театральна студія, облаштована необхідною спеціальною технікою та сценічним обладнанням для репетицій та виступів.

**Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти**

1. Проект «Облаштування інклюзивної театральної студії БТ «Джерела» за підтримки Благодійної організації «Міжнародний жіночий клуб міста Києва» (2018 рік).
2. Проект «Вибір Європейської столиці: розумні пристосування для осіб з інтелектуальними порушеннями» за фінансової підтримки Департаменту соціальної політики в межах виконання міської цільової програми «Соціальне партнерство» (2018 рік).
3. Проект «Спілкування без обмежень», за підтримки Програми розвитку ООН в Україні «Громадянське суспільство задля розвитку демократії та прав людини в Україні», за фінансової підтримки Міністерства закордонних справ Данії (2017 рік).
4. Проект «Соціальні послуги – європейський вибір: тимчасовий цілодобовий догляд осіб з інтелектуальною недостатністю» за підтримки Українського незалежного центру політичних досліджень за фінансування ЄС (2016 рік).
5. Проект «Ні! громадянській смерті недієздатних українців!», за підтримки Фонду сприяння демократії Посольства США в Україні (2015 рік).
6. Проект «Підготовка тренерів для навчання осіб з інтелектуальною недостатністю основам захисту власних прав», за підтримки Агентства США з міжнародного розвитку та ГО «ІСАР "Єднання"» (2015 рік).

## Розділ VI: Детальний опис проекту

### 1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому, та заявника зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті проблематики, що вже існує? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

У 2009 Україна ратифікувала Конвенцію ООН про права людей з інвалідністю, тим самим взяла на себе зобов'язання забезпечувати і заохочувати говну реалізацію всіх прав людини і розширення участі осіб з інвалідністю в громадському, політичному, економічному, соціальному та культурному житті за рівних можливостей.



Наголошуючи на важливості актуалізації проблем інвалідності як складової відповідних стратегій сталого розвитку, необхідно зауважити, що сприяння повному здійсненню своїх прав і свобод людьми з інвалідністю, а також їх повноцінна участь дасть змогу зміцнити у цих осіб почуття причетності і досягти значних успіхів у людському, соціальному та економічному розвитку суспільства та викоріненні убогості. У 2012 році в Комітеті ООН з прав осіб з інвалідністю було представлено початкову доповідь України щодо впровадження адміністративних та інших заходів для здійснення прав, що визнаються в цій Конвенції. В заключних зауваженнях щодо первинного звіту України Комітет продемонстрував свою стурбованість медичним підходом до інвалідності, широкою інституціоналізацією людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень по всій країні (близько 60 тисяч поміщено до інтернатних закладів), рекомендував підхід, заснований на правах людини, та закликав навчати та підвищувати обізнаність професіоналів, політиків, громадськості загалом щодо прав осіб з інвалідністю відповідно до Конвенції ООН про права людей з інвалідністю.

Залучення людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень до діяльності соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела» дає можливість цим людям бути активними учасниками культурного життя, розвивати та використовувати свій творчий потенціал не тільки для власного блага, а й для збагачення всього суспільства. Театральна діяльність спрямовується на створення тематичних вистав, які сприяють поверненню уваги громадськості до порушення прав таких людей та попередження поміщення людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень у інтернатні заклади, що сприяє підвищенню усвідомлення суспільством важливості впровадження деінституціоналізації. Інтерактивний театр - це інноваційна методика, що передбачає включення в події вистави глядачів, які цю виставу дивляться, тим самим підтримуючи принцип інклюзії. Хід інтерактивної вистави потребує від глядачів певних дій (можливо, голосування, відповідей на поставлені запитання, виконання певної ролі в окремих сценах і тд.). Інтерактивний характер вистави «Право Є?», яка буде створена за мотивами Конвенції ООН про права людей з інвалідністю, продемонструє різноманітні аспекти порушення прав людей з інвалідністю та дасть змогу глядачу відчути свою причетність до необхідних змін у суспільстві.

## 2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Мета: подолання стереотипів, стимулювання суспільної цікавості до інклюзивного театрального мистецтва та підвищення рівня обізнаності професіоналів, політиків, громадськості загалом щодо прав осіб з інвалідністю відповідно до Конвенції ООН, в тому числі і культурних, та їх порушень.

Цілі, що планується досягти втіленням цього проекту – спонукати греских громадян задуматися про права людини зі зниженим інтелектом: чи є шанс в українця з



ДЖЕРЕЛА  
Інклюзивне мистецтво  
код 24252002

Р.Г. Коваленко Р.Г.

інтелектуальними порушеннями реалізувати права людини? Створені інтерактивна вистава та відео, які будуть показані різним аудиторіям глядачів, не можуть не змусити задуматися про людину з інвалідністю, яка живе поруч і залишається непоміченою, якщо спеціально не привернути увагу до її бід і щоденного буття. Інтерактивний театр - це інноваційна методика, що передбачає включення в події вистави глядачів, які цю виставу дивляться, тим самим підтримуючи принцип інклюзії. Хід інтерактивної вистави потребує від глядачів певних дій (можливо, голосування, відповідей на поставлені запитання, виконання певної ролі в окремих сценах і тд.). Інтерактивний характер вистави «Право Є?», яка буде створена за мотивами Конвенції ООН про права людей з інвалідністю, продемонструє різноманітні аспекти порушення прав людей з інвалідністю та дасть змогу глядачу відчути свою причетність до необхідних змін у суспільстві. Покази сприятимуть зміні ставлення громадськості до осіб з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень, розумінню прав таких осіб відповідно до Конвенції ООН, в тому числі і культурних, та приверне увагу до порушень цих прав у нашій країні. Організації та спеціалісти, які працюють із людьми з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень матимуть змогу скористатися методичними рекомендаціями щодо підготовки інтерактивної вистави, тим самим поширюючи цей досвід. Важливою ціллю реалізації проекту є залучення волонтерів серед числа студентської маси до діяльності соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела».

#### Завдання:

1. Розробка та проведення десятиденного виїзного театрального тренінгу «Право Є?» з використанням театральних технік партисипативного театру (форум-театру, плейбек-театру, документального театру), а також драматерапевтичних технік, для учасників соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела» (людей з інтелектуальними порушеннями) із залученням студентської молоді у якості волонтерів (5 осіб), з метою ознайомлення з положеннями Конвенції ООН про права людей з інвалідністю, дослідження проблеми порушення прав таких людей в Україні та створення сценарію соціально-інтерактивної вистави, заснованого на власних історіях учасників. Орієнтовна тематика тренінгових занять:
  - Я – особистість. Характеристики особистості;
  - Я та інші. Соціальні ролі, ідентифікації, стереотипи. Як я граю ці ролі;
  - Я - громадянин. Мої права та обов'язки;
  - Відстоювання прав та свобод, людської гідності. Проблеми дискримінації;
  - Що таке Конвенція ООН про права людей з інвалідністю. Статті Конвенції;
  - Інвалідність. Мої можливості та обмеження;
  - Які теми та статті Конвенції пов'язані з моєю особистою історією?;
  - Проживання власної історії через символи та образи;
  - Обговорення загальної ідеї соціально-інтерактивної вистави;
  - Розробка сценарію.
2. Репетиції соціально-інтерактивної вистави «Право Є?».



3. Проведення восьми показів та обговорення соціально-інтерактивної вистави «Право Є?» в університетах, організаціях та органах влади. Інтерактивний характер вистави передбачає включення в події вистави глядачів, які ця виставу дивляться, тим самим підтримуючи принцип інклюзії. Хід інтерактивної вистави потребує від глядачів певних дій (можливо, голосування, відповідей на поставлені запитання, виконання певної ролі в окремих сценах і тд.).
4. Розроблення методичних рекомендацій щодо підготовки інтерактивної вистави за участі людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень, розміщення їх на сайті організації, розповсюдження серед організацій-партнерів (члени ВГО «Коаліція»), подання на розгляд редакційної ради журналу «Корекційна педагогіка «Вісник Української Асоціації корекційних педагогів».
5. Зйомки відео соціально-інтерактивної вистави «Право Є?» та відеосліку реалізації проекту та подальше розповсюдження у ЗМІ, Соціальних мережах та серед організацій-партнерів. Буде запропоновано можливість трансляції відзнятого відео в якості муніципальної соціальної реклами та розповсюдження серед органів місцевої влади.
6. Організація та проведення прес-конференції та круглого столу «Право Є?» з метою висвітлення діяльності за проектом, обговорення досягнутих результатів та планування майбутньої діяльності. Презентація відео за проектом відбудеться під час круглого столу.

### 3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Якими будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

У короткостроковій перспективі 12 митців з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень, учасників соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела», стануть учасниками десятиденного виїзного театрального тренінгу «Право Є?» з використанням театральних технік партисипативного театру (форум-театру, плейбек-театру, документального театру), а також драматерапевтичних технік з метою ознайомлення з положеннями Конвенції ООН про права людей з інвалідністю, дослідження проблеми порушення прав людей з інвалідністю в Україні та матимуть можливість стати активними учасниками створення тематичної соціально-інтерактивної вистави, заснованої на їх власних історіях. До тренінгу буде залучено студентську молодь у якості волонтерів (5 осіб).

12 митців з інвалідністю візьмуть участь у показах вистави, що сприятиме подоланню стереотипів, стигматизації, а також попередженню інституалізації людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень та привернуть увагу громадськості до порушення їх прав.

Таким чином, 12 прямих бенефіціарів значно підвищать якість життя завдяки підвищенню рівня соціалізації та включення до місцевої спільноти.



Близько 500 глядачів показів вистави у 5 ВНЗ, НДО та органах влади (чисельність інтернет аудиторії та переглядів відео не можливо спрогнозувати) матимуть можливість дізнатися про права людей з інвалідністю відповідно до Конвенції ООН, в тому числі і культурних, та їх порушень; сформувані активну позицію шляхом участі у інтерактивній виставі.

Буде створено 2 відеоролика: діяльність за проектом та вистава «Право Є?», які будуть розміщені у Соціальних мережах, розповсюджені серед ЗМІ та серед організацій-партнерів. Буде запропоновано можливість трансляції відзнятого відео в якості муніципальної соціальної реклами та буде проведено його розповсюдження серед органів місцевої влади.

Будуть розроблені методичні рекомендації щодо підготовки інтерактивної вистави за участі людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень, які зможуть використовувати партнерські організації в своїй діяльності і тим самим поширювати досвід реалізації проекту. Статтю щодо застосування методичних рекомендацій, розроблених в процесі реалізації проекту, буде подано на розгляд редакційної ради журналу «Корекційна педагогіка «Вісник Української Асоціації корекційних педагогів». Буде проведено прес-конференцію та круглий стіл «Право Є?» з метою висвітлення діяльності за проектом, обговорення досягнутих результатів та планування майбутньої діяльності. Презентація відео за проектом відбудеться під час круглого столу.

У довгостроковій перспективі - створення нових тематичних вистав, виступи перед різними аудиторіями глядачів, на тематичних конференціях, фестивалях (в тому числі закордонних), обмін досвідом із закордонними партнерами, які працюють в дотичних темах та забезпечують реабілітаційну допомогу особам із інвалідністю шляхом використання технік театрального мистецтва. Продовження партнерства з висщими навчальними закладами з метою залучення студентів до участі у театральній студії та волонтерської діяльності в організації, що сприятиме становленню майбутніх фахівців, які у своїй роботі керуватимуться ідеєю рівних прав та недискримінації осіб з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень.

**4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)**

Прізвище, ім'я та по батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Маруда Ольга Григорівна – керівник проекту	Виконує загальну організаційну роботу, координування діяльності всіх членів команди, відповідає за домовленості з постачальниками послуг, організовує заїзди та виступи, готує звіти, розміщує фотозвіти в мережі, поширює інформацію серед організації партнерів	З 2005 року керівник проектів у БТ «Джерела»
Соловйова Людмила Яківна - бухгалтер	Бухгалтерська діяльність за проектом, підготовка відповідної звітної документації за проектом та у відповідні державні органи	З 1998 року веде бухгалтерський облік в організації «Україна»



*P. G. ...* *А.Т.*

Наука Тамара Володимирівна – керівник театру	проведення серії виїзних тренінгів для людей з інвалідністю, учасників соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела, створення сценарію вистави, репетиції тематичної інтерактивної вистави «Право Є?», проведення показів та обговорень інтерактивної вистави в університетах та організаціях, розробка методичних рекомендацій щодо підготовки інтерактивної вистави за участі людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень, відповідає за відео зйомку вистави та інших відео за проектом	З 2014 року є художнім керівником соціально-інтерактивного театру для людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень БТ «Джерела». Актриса Київських театрів, спеціальний психолог арт-терапевт танцювально-руховий терапевт практик плейбек театру з 2011 року.
Салахова Яна (ФОП) - тренер	проведення серії виїзних тренінгів для людей з інвалідністю, учасників соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела, створення сценарію вистави, розробка методичних рекомендацій щодо підготовки інтерактивної вистави за участі людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень	практик методики «Театр Угнетенных», незалежна експертка з питань рівності та недискримінації
Макарчук В. У. – асистент (супровід людей з інвалідністю)	допомога під час проведення тренінгів та проживання у Будинку транзитного перебування в м. Богуслав. Супровід під час показів та репетицій.	Соціальний робітник. Досвід роботи з 2007 року
Куц О. Б. – асистент (супровід людей з інвалідністю)	допомога під час проведення тренінгів та проживання у Будинку транзитного перебування в м. Богуслав. Супровід під час показів та репетицій.	Корекційний педагог. Досвід роботи з 2000 року
Балабіна О. В. – асистент (супровід людей з інвалідністю)	допомога під час проведення тренінгів та проживання у Будинку транзитного перебування в м. Богуслав. Супровід під час показів та репетицій.	Соціальний педагог. Досвід роботи з 1999 року
Маруда А. П. - водій	транспортування учасників до місця проведення тренінгу та показів вистави	Досвід водіння 22 роки
Васильєв Д. В. (ФОП) - автор відео роликів	Зйомка та монтаж 2 відео	Досвід створення в дек роликів з 2016 року

#### 5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

#### 6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їхні потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовольняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

Діяльність людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень в рамках соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела» дає можливість брати активну участь у культурному житті, розвивати та використовувати свій творчий потенціал не тільки для власного блага, а й для збагачення всього суспільства, проводити заходи, створювати тематичні вистави, які б сприяли деінституціалізації, попередженню інституціалізації



*Handwritten signatures and initials in blue ink, including 'P. Grah' and 'P. T.'*

людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень, привертала увагу громадськості до порушення прав таких людей. Особи з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень, учасники соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела» - 12 осіб. 5 волонтерів з числа студентської молоді (потенційних учасників соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела») візьмуть участь у десятиденному виїзному театральному тренінгу з використанням театральних технік партисипативного театру з метою ознайомлення з положеннями Конвенції ООН про права людей з інвалідністю, дослідження проблеми порушення прав людей з інвалідністю в Україні та створення сценарію соціально-інтерактивної вистави, заснованого на власних історіях учасників. Особи, що відвідають театральну постановку - приблизно 500 осіб (потенційні волонтери організації - студенти вищих навчальних закладів, учні шкіл, представники партнерських організацій та органів влади, учасники конференції ВГО Коаліція, кількість інтернет аудиторії спрогнозувати складно) дізнаються про реальний стан справ щодо дотримання Конвенції ООН про права людей з інвалідністю в тому числі і культурних, та їх порушень, сформувані активну позицію шляхом участі у інтерактивній виставі. Організації-партнери (150 членів ВГО «Коаліція») отримують методичні рекомендації щодо підготовки інтерактивної вистави за участі людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень.

#### 7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Традиційно, рівень ефективності проектів у БТ «Джерела» визначає управління, яке щоквартально переглядає діяльність за статутними напрямками та чинними проектами. Дані для моніторингу та оцінки передбачені дизайном проекту: в проекті заплановано форму зворотного зв'язку – обговорення та анкетування після перегляду вистави. Крім того, щорічну оцінку виконує Ревізійна комісія за індикаторами кожного напрямку діяльності та / або проекту. Індикаторами ефективності цього проекту визначено:

- рівень емпатії аудиторії, виявлена до людей з інтелектуальними порушеннями (із застосуванням 5-бальної шкали);
- рівень готовності глядачів вистави до дій для підтримки ініціатив щодо захисту прав осіб з інтелектуальними порушеннями (із застосуванням 5-бальної шкали);
- рівень готовності глядачів до щоденної підтримки людини з інтелектуальними порушеннями (волонтерство, приятелювання)

Вимірювання повинне виконуватися двічі: до і після вистави.





Основними ризиками, які можуть виникнути під час реалізації проекту, може бути відмова органів влади у перегляді вистави та обговоренні. Задля пом'якшення цього ризику буде застосовуватися покрокове інформування влади про початок і хід проекту – для досягнення ефекту залучення і відчуття причетності до ініціативи.

Політичні перипетії приваблюють інтерес і відволікають від проблем соціальних, права осіб з інвалідністю в період загострення політичної боротьби відходять на периферію суспільного інтересу, і поява байдужості до проекту може стати викликом у виконанні проекту. Ризик можна подолати завдяки максимальній прозорості і широкому інформуванню через ФБ та мережу Інтернет, а також ретельній підготовці вистав: відпрацюванню деталей щодо участі глядачів, неодноразовому нагадуванню про майбутню подію та детальному інформуванню після вистави.

#### 8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

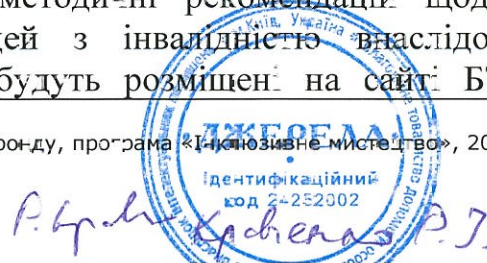
Заплановано розповсюдження інформації у соціальних мережах (на сторінці організації та партнерських організацій у Фейсбук та Інстаграм), через партнерські організацій-члени Всеукраїнської громадської організації «Коаліція захисту прав осіб з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень» (116 організацій), конференція ВГО «Коаліція» та під час святкування 25 річчя БТ «Джерела». Деякі учасники театру, метці з інвалідністю також мають свої сторінки у FB, Instagram та будуть брати участь у розповсюдженні інформації. Також до розповсюдження інформації буде залучена студентська молодь. В кінці проекту буде проведено прес-конференцію та круглий стіл для обговорення результатів проекту, його ефективності та для поширення досвіду та планування подальшої діяльності. Буде запропоновано можливість трансляції відзнятого відео в якості муніципальної соціальної реклами та розповсюдження серед органів місцевої влади.

Організація співпрацює з інформаційним порталом Гурт, Громадським простором, інформаційно-аналітичним агентством «ГЛАВКОМ» та Укрінформ.

#### 9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Партнерські організації зможуть використовувати методи та рекомендації щодо підготовки інтерактивної вистави за участі людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень в своїй діяльності, які будуть розміщені на сайті БТ



«Джерела». Відео постановки та діяльності за проектом буде розміщено на YouTube у вільному доступі, розповсюджено у соціальних мережах та серед організацій-членів ВГО "Коаліція". В кінці проекту буде проведено прес-конференцію та круглий стіл з обговоренням результатів проекту, його ефективності, поширенням досвіду та плануванням подальшої діяльності. Виступи у ВУЗах та органах влади дають можливість налагодити більш тісні партнерські відносини з організацією та планування подальшої співпраці. Можливо залучення волонтерів, студентів до участі в театрі та проектній діяльності організації. У довгостроковій перспективі - створення нових тематичних вистав, виступи перед різною аудиторією глядачів, відвідування конференцій, фестивалів (в тому числі закордонних), обмін досвідом з закордонними партнерами, які працюють в дотичних темах за допомогою театрального мистецтва.

#### 10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

### Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників «Інклюзивне мистецтво», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Кравченко Раїса Іванівна

Підпис

Дата заповнення

### Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Кравченко Раїса Іванівна

Підпис та дата

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Маруда Ольга Григорівна

Підпис та дата



Кравченко Р.І.

## Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

### Інструкція для заявника:

1. Робочий план та термін реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФСП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ

### ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

		Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4	Місяць 5	Місяць 6
Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи						
Серія тренінгів для розробки сценарію вистави	Організація заїзду у м. Богуслав	Маруда Соловйова					
	Проведення 10-ти денного тренінгу	Наук ФОП Салахова Я. Куц Макарчук Балабіна					
	Розробка сценарію вистави	Наук ФОП Салахова Я.					
	Фото та відео зйомка репетицій	ФОП Васильєв Д.	ФОП Васильєв Д.				
Інформаційна кампанія	Поширення інформації про проект	Маруда	Маруда	Маруда	Маруда		
	Розповсюдження відео та методичних рекомендацій				Маруда Наук		
	Організація та проведення прес-конференції та круглого столу «Право Є?»				Маруда Наук Соловйова		
Репетиції вистави	Розробка графіку репетицій та проведення репетицій	Наук Куц Макарчук Балабіна	Наук Куц Макарчук Балабіна				
	Фото та відео зйомка репетицій	ФОП Васильєв Д.	ФОП Васильєв Д.				
Покази вистави	Організація показів (5 ВУЗів, 1 НДО, 1 орган місцевої влади, 1 показ на Конференції ВГО «Коаліція»)			Маруда	Маруда		
	Проведення показів та обговорень			Наук Куц Макарчук Балабіна	Наук Куц Макарчук Балабіна		
	Фото та відео зйомка показів.			ФОП Васильєв Д.			
	Монтаж відеоролика про реалізацію проекта				ФОП Васильєв Д.		

Додаток № 1  
до Договору про надання гранту №\_\_ від \_\_\_\_\_ 2019 р.

	Зйомка та монтаж вистави				ФОП Васильєв Д.		
Розробка методичних рекомендацій	Розробка методичних рекомендацій		Наук Салахова	Наук Салахова	Наук Салахова		
Звітування	Підготовка фінансового звіту		Соловйова	Соловйова	Соловйова		
	Підготовка описового звіту				Маруда		

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво», 2019



**Додаток 2:  
Інклюзивний опис проекту**

**Інструкція для заявника:**

1. Опис інклюзивності проекту є обов'язковим Додатком до Заявки
2. Інформація в даному додатку має максимально розкрити інклюзивну складову запропонованого Вами проекту та не має дублювати пункти основної аплікаційної заявки
3. Максимальний обсяг додатку 2 не має перевищувати 3х сторінок

**Розділ I: Опис інклюзивного компоненту**

**Відмітьте, будь ласка, актуальний для Вас пункт** (потрібно обрати один варіант)

- заявником проекту є юридична особа, що є культурним оператором<sup>2</sup> чи виробником культурного продукту<sup>3</sup>;  
 заявником проекту є юридична особа, що представляє інтереси людей з інвалідністю та/або спеціалізується на наданні соціальних/реабілітаційних послуг людям з інвалідністю;  
 заявником проекту є юридична особа, керівником, або штатними працівниками якої є люди з інвалідністю.

**Цілі проекту** (позначте максимальну кількість цілей, які можна виконати в рамках проекту)

- сприяння створенню якісних та інноваційних культурних продуктів під керівництвом або за участю людей з інвалідністю;  
 підтримка мереж та обміну професійними навичками, знаннями та досвідом між митцями з інвалідністю (креативними професіоналами з інвалідністю), мистецькими організаціями, якими керують люди з інвалідністю, та іншими культурними спільнотами в Україні та інших країнах;  
 сприяння інклюзивності в культурному та творчому секторах, демонструючи досягнення митців з інвалідністю, з метою поліпшення сприйняття громадськістю, подолання стереотипів та стимулювання суспільної цікавості до інклюзивного мистецтва;  
 підтримка соціально-мистецьких ініціатив для людей з інвалідністю (в т. ч. набуття протягом життя) та їхніх сімей шляхом створення спільного терапевтичного продукту.

**Резюме проекту**

*Будь ласка, надайте коротке резюме проекту (до 200 слів) з позиції розвитку інклюзії. Якщо ваш проект стане успішним, це буде використано Українським культурним фондом для маркетингу та популяризації успішних практик. Будь ласка, надайте чітке і стисле резюме проекту - це має включати: цілі проекту, що визначають розвиток інклюзивного мистецтва, наскільки продукти, які ви плануєте робити або виробляти сприятимуть культурно-мистецькій інклюзії, доступності, толерантності, зміні стереотипів про інвалідність тощо.*

Цілі, що планується досягнути втіленням цього проекту – це створення інтерактивної вистави, за мотивами Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю, за участі осіб з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень, засноває на власних історіях учасників, та 8 показів вистави перед різними аудиторіями глядачів, що

<sup>2</sup> **Культурний оператор** – збірний термін для різноманітних типів професіоналів сфери культури та креативних індустрій, таких як менеджер компанії, культурного центру або культурних проектів; продюсер; режисер; креативний директор; дослідник та ін. Іноді цим терміном також називають культурні організації (зі словника *Стратегія Українського культурного фонду на 2019-2021 роки*).

<sup>3</sup> **Культурний продукт** – це матеріальні чи нематеріальні витвори певної культури, які відображають перспективи цієї культури. Приклади матеріального продукту: живопис, собор, літературний твір, палички для їжі. Приклади нематеріального продукту: кара розповідь, танок, сакральний ритуал, система освіти, закон. Культурний продукт може мати форму «культурного товару» та «культурної послуги», що втілюють культурні, мистецькі та інші творчі вираження (зі словника *Стратегія Українського культурного фонду на 2019-2021 роки*).



сприятиме зміні ставлення громадськості до прав осіб з інвалідністю згідно з Конвенцією ООН, в тому числі і культурних, та їх порушень. Для досягнення сталості результатів проекту та подальшого розвитку будуть розроблені методичні рекомендації, в яких буде представлено детальний опис всіх етапів створення інтерактивної вистави за участі людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень (проведення тренінгів, розробка сценарію, репетиції вистави) також створено два відеореєстри (вистави та діяльності за проектом), які зможуть використовувати організації, що працюють з людьми з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень. Важливим ціллю реалізації проекту є залучення волонтерів серед числа студентської молоді до діяльності соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела».

### Інклюзивність проекту

Які проблеми культурно-мистецької інклюзії вирішуватиме проект?

Як проект відповідатиме одній або декільком цілям програми, описаним у Розділі 1 (вище). Опишіть будь-яке дослідження, яке ви провели, щоб визначити потреби та можливості конкретної групи осіб, на яку направлені заходи Вашого проекту.

Як визначено потреби та інтереси цільових груп?

Чи пропонує проект оригінальні / інноваційні рішення для виявлених проблем у сфер інклюзії?

Чи був проект повністю або частково виконаний раніше? Яким чином проект доповнює місцеві / регіональні / національні / міжнародні культурні ініціативи, що вже існують?

Чому проект є унікальним з позиції культурно-мистецького розвитку інклюзії?

Проект відповідає цілям програми щодо створення якісних та інноваційних культурних продуктів під керівництвом або за участю людей з інвалідністю, тому що до розробки сценарію вистави та виступів залучені особи з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень, учасники соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела». Також проект сприяє розвитку інклюзивності в культурному та творчому секторах, демонструючи досягнення митців з інвалідністю, з метою поліпшення сприйняття громадськістю, подолання стереотипів та стимулювання суспільної цікавості до інклюзивного мистецтва, шляхом показів культурного продукту, а саме соціально-інтерактивної вистави «Право Є?» широкому загалу глядачів. Продовження партнерства з вищими навчальними закладами з метою залучення студентів до участі у театральній студії та волонтерської діяльності в організації, що сприятиме становленню майбутніх фахівців, які у своїй роботі керуватимуться ідеєю рівних прав та недискримінації осіб з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень.

Вже сім років поспіль (з 2012 року) наша організація бере участь у всеукраїнській акції «Соціальні послуги - людям з інтелектуальними порушеннями», шляхом написання та подання заяв батьками й законними представниками людей з ІІ до місцевих управлінь соціального захисту із проханням врахувати зазначені ними потреби. Зібрані заяви демонструють, що значний відсоток складає потреба у представництві інтересів, проте влада ігнорує цю нагальну потребу і не вживає заходів для її задоволення. Також



Р. Грех - Кривий Ріг Р.Т.

Всеукраїнська громадська організація «Коаліція захисту прав осіб з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень», членами якої є БТ «Джерела», брала участь у підготовці альтернативної доповіді щодо реалізації Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю в Україні, яка у 2015 році була розглянута у Комітеті ООН (матеріали доповіді є доступними), а також проводить систематичний моніторинг рішень влади щодо відповідності статтям Конвенції ООН про права людей з інвалідністю та надсилає відповідні листи з зауваженнями та пропозиціями до органів влади. Всі матеріали доступні членам БТ «Джерела». Всі ці матеріали буде використано у розробці сценарію вистави. Більше того, саме у 2019 році готується наступний альтернативний звіт до ООН щодо виконання Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю в Україні у 2016-2019 роках, матеріали також знайдуть відображення у виставі. Культурний продукт, створений в рамках проекту, продемонструє спроможність людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень бути самоадвокатами та відстоювати свої права та інтереси засобами мистецтва, бути не тільки пасивними користувачами соціальних послуг, а й агентами змін в Україні.

Участь у розробці та створенні інтерактивної вистави за власним сценарієм дасть можливість особам з інвалідністю брати активну участь у соціальному житті та культурній діяльності, знайти реалізацію у суспільно корисній діяльності та мати можливість впливати на суспільні зміни та на сприйняття громадою. Інтерактивний характер вистави передбачає включення в події вистави глядачів, які цю виставу дивляться, тим самим підтримуючи принцип інклюзії. Розроблені методичні рекомендації та відео вистави зможуть бути корисними для організацій партнерів, що сповідають у своїй діяльності залучення осіб з інвалідністю до суспільно корисної діяльності та формування в них активної громадянської позиції.

#### Доступ

Будь ласка, опишіть, як будуть розглянуті вимоги доступності для учасників проекту та потенційних аудиторій проекту. Як будь-яка культурна продукція, вироблена в рамках проекту, стане доступною для людей з інвалідності (або індивідуально, або онлайн)?

Які витрати на доступність включено до бюджету проекту?

Всі учасники проекту, члени соціально-інтерактивного театру, мають можливість пересуватись і не потребують архітектурної доступності приміщень, це дає можливість проводити виступи в різних приміщеннях (школах, університетах, організаціях). Відео постановки матиме субтитри та буде розміщено в інтернеті на YouTube у вільному доступі. Елементами вистави також будуть сцени з використанням жестової мови. В бюджет проекту включені витрати на зйомку та монтаж відео.

#### Мета проекту, його завдання та діяльність

Наскільки інклюзивним буде вплив проекту та як це буде оцінено? (заповнить таблицю нижче)



*Р. Грива - [Signature]*

<p><b>Конкретні цілі проекту (наслідки/результати)</b> Перерахуйте конкретні цілі або результати розвитку культурної інклюзії, які проект дійсно досягне наприкінці його реалізації</p>	<p><b>Діяльності</b> Для кожної мети проекту детально опишіть види діяльності, які проект забезпечить для досягнення конкретної мети, та підхід, який ви будете використовувати</p>
<p><b>Конкретна ціль (результат) 1</b> <b>Розробка сценарію соціально-інтерактивної вистави «Право Є?»</b></p>	<p><b>Діяльність 1</b> (опишіть діяльність, коли/скільки разів це відбуватиметься, які цільові групи будуть задіяні, підхід та методологію, які ви будете використовувати для здійснення цього виду діяльності)  Буде проведено 10 денний виїзний тренінг у м. Богуслав для людей з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень, учасників соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела» з метою ознайомлення з положеннями Конвенції ООН, дослідження проблеми порушення прав людей з інвалідністю в Україні та створення сценарію вистави заснованою на власних історіях учасників. Буде розроблено Програму тренінгу, яка стане складовою методичних рекомендацій. До тренінгу буде залучено волонтерів 12 осіб 10 днів</p>
<p><b>Конкретна ціль (результат) 2</b> <b>Репетиції тематичної соціально-інтерактивної вистави «Право Є?»</b></p>	<p><b>Діяльність 2</b> (опишіть діяльність, коли/скільки разів це відбуватиметься, які цільові групи будуть задіяні, підхід та методологію, які ви будете використовувати для здійснення цього виду діяльності)  Репетиції вистави відбуватимуться у приміщенні соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела» з учасниками театру, особами з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень 2 рази на тиждень протягом 1,5 місяця. Буде складено графік репетицій.</p>
<p><b>Конкретна ціль (результат) 3</b> <b>Покази тематичної соціально-інтерактивної вистави «Право Є?»</b></p>	<p><b>Діяльність 3</b> (опишіть діяльність, коли/скільки разів це відбуватиметься, які цільові групи будуть задіяні, підхід та методологію, які ви будете використовувати для здійснення цього виду діяльності)  Буде проведено 8 показів соціально-інтерактивної вистави «Право Є?»: 5 у ВУЗах, 1 в НДО, 1 в органах місцевої влади 1 на Всеукраїнській Конференції ВГО «Коаліція». Приблизне охоплення аудиторії 500 осіб (буде проведено анкетування та складено листки реєстрації глядачів)</p>
<p><b>Конкретна ціль (результат) 4</b> <b>Підготовка методичних рекомендацій щодо створення соціально-інтерактивної вистави</b></p>	<p><b>Діяльність 4</b> (опишіть діяльність, коли/скільки разів це відбуватиметься, які цільові групи будуть задіяні, підхід та методологію, які ви будете використовувати для здійснення цього виду діяльності)  Буде розроблено методичні рекомендації створення соціально-інтерактивної вистави, які будуть розміщені на сайті організації, на сторінці у Фейсбук та розіслані партнерським організаціям членам ВГО «Коаліція» (150 членів)</p>
<p><b>Конкретна ціль (результат) 5</b> <b>Створення двох відео роліків соціально-інтерактивної вистави та діяльності за проектом</b></p>	<p><b>Діяльність 5</b> (опишіть діяльність, коли/скільки разів це відбуватиметься, які цільові групи будуть задіяні, підхід та методологію, які ви будете використовувати для здійснення цього виду діяльності)  Буде створено два відеоролики соціально-інтерактивної вистави та діяльності за проектом, розміщення відео в інтернеті на YouTube у вільному доступі, на сайті організації та на сторінці організації у Фейсбук. Приблизне охоплення аудиторії близько 2000 тисяч. Презентація відео відбуватиметься під час круглого столу.</p>
<p>Інші цілі за потреби</p>	<p>(додайте за потреби діяльність)</p>



*Handwritten signatures and initials in blue ink.*



Додаток № 6

до договору про надання гранту № 543545  
від 25 червня 2019 року

УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД

Програма "Інклюзивне мистецтво"

Назва Заявника: БТ "Джерела"

Назва проекту: Соціально-інтерактивна вистава

«Право Є?» за мотивами «Конвенції ООН про права людей з інвалідністю».

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
	<b>РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ</b>		
1	Український культурний фонд	100%	413 360,00
2	Співфінансування* :		-
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
2.6.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	<b>Всього</b>	<b>100%</b>	<b>413 360,00</b>

\*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.

Толоба Ірина  
Р. Грива



**Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)**

Назва заявника: БТ "Джерела"

Назва проєкту: Соціально-Інтерактивна вистава «Право Є?» за мотивами «Конвенції ООН про права людей з інвалідністю».

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ			Загальна планова сума витрат по проєкту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ
				Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)		
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	15	17
<b>Розділ: II Витрати:</b>								
Підрозділ:	1	<b>Гонорари та авторські винагороди</b>						
Стаття:	1.1	<b>Гонорари</b>						
Пункт:	а	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців					
Пункт:	б	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців					
Пункт:	в	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців					
<b>Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":</b>								
Підрозділ:	2	<b>Сплатна праця</b>						
Стаття:	2.1	<b>Штатні працівники</b>						
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців					
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців					
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців					
Стаття:	2.2	<b>За трудовими договорами</b>						
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців					
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців					
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців					
Стаття:	2.3	<b>За договорами ЦПХ</b>		27,00	57 000,00	225 000,00	225 000,00	
Пункт:	а	Маруда Ольга Григорівна, керівник проєкту	місяців	4,00	10 000,00	40 000,00	40 000,00	
Пункт:	б	Наує Тамара Володимирівна, керівник театру	місяців	4,00	10 000,00	40 000,00	40 000,00	
Пункт:	в	Соповйова Людмила Яківна, бухгалтер	місяців	4,00	10 000,00	40 000,00		
Пункт:	г	Балабіна О., Асистент 1	місяців	4,00	8 000,00	32 000,00		
Пункт:	д	Макарчук В., Асистент 2	місяців	4,00	8 000,00	32 000,00		
Пункт:	е	Куч О., Асистент 3	місяців	4,00	8 000,00	32 000,00		
Пункт:	ж	Ведій	місяців	3,00	3 000,00	9 000,00	9 000,00	
<b>Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":</b>				27,00	57 000,00	225 000,00	225 000,00	
Підрозділ:	3	<b>Соціальні внески</b>		місяців				
Стаття:	3.1	<b>Соціальні внески з оплати праці</b>		місяців	12 540,00	49 500,00	49 500,00	
Пункт:	а	Маруда Ольга Григорівна	місяців	4,00	2 200,00	8 800,00		
Пункт:	б	Наує Тамара Володимирівна, керівник театру	місяців	4,00	2 200,00	8 800,00		
Пункт:	в	Соповйова Людмила Яківна, бухгалтер	місяців	4,00	2 000,00	8 800,00		
Пункт:	г	Балабіна О., Асистент 1	місяців	4,00	1 760,00	7 040,00		
Пункт:	д	Макарчук В., Асистент 2	місяців	4,00	1 760,00	7 040,00		
Пункт:	е	Куч О., Асистент 3	місяців	4,00	1 760,00	7 040,00		
Пункт:	ж	Ведій	місяців	3,00	660,00	1 980,00	1 980,00	
<b>Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":</b>					12 540,00	49 500,00	49 500,00	
Розділ:	4	<b>Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)</b>						
Стаття:	4.1	<b>Вартість проїзду (для штатних працівників)</b>						



Пункт:	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем вдрядженої особи)	шт.					
Пункт:	б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем вдрядженої особи)	шт.					
Пункт:	в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем вдрядженої особи)	шт.					
Стаття:	4.2	<b>Вартість проживання (для штатних працівників)</b>						
Пункт:	а	Решунки з готелів (з вказаним прізвищем вдрядженої особи)	доба					
Пункт:	б	Решунки з готелів (з вказаним прізвищем вдрядженої особи)	доба					
Пункт:	в	Решунки з готелів (з вказаним прізвищем вдрядженої особи)	доба					
Стаття:	4.3	<b>Добові (для штатних працівників)</b>						
Пункт:	а	Добові (розрахунок на вдряджену особу)	доба					
Пункт:	б	Добові (розрахунок на вдряджену особу)	доба					
Пункт:	в	Добові (розрахунок на вдряджену особу)	доба					
<b>Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":</b>								
Підрозділ:	5	<b>Обладнання і нематеріальні активи</b>						
Стаття:	5.1	<b>Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання його при реалізації проекту грантоотримувача</b>		3,00	4 250,00	6 000,00	6 000,00	
Пункт:	а	Колонка портативна	шт.	1,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00	Колонка портативна необхідна у ході проведення десятиденного тренінгу (в Будинку транзитного перебування в м. Богуслав Київської області) у форматі візного тренінгу з зауранням у тему для створення сценарію соціально-інтерактивної вистави, під час репетиції, а також показів, у зв'язку з тим, що не всі приміщення, де буде показано виставу, обладнані звуковою технікою.
Пункт:	г	Крила світлодіодні-чехол	шт.	2,00	1 750,00	3 500,00		Світлодіодні крила та чехол для транспортування будуть використані у якості реквізиту у постановці, що допоможе відтворити певні образи та символи.
Стаття:	5.2	<b>Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту грантоотримувача</b>						
Пункт:	а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)						
Пункт:	б	Право використання (ліцензія)						
Пункт:	в	Інші нематеріальні активи						
<b>Всього по підрозділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи":</b>				3,00	4 250,00	6 000,00	6 000,00	
Підрозділ:	6	<b>Витрати пов'язані з орендою</b>						
Стаття:	6.1	<b>Оренда приміщення</b>		2,00	4 800,00	9 600,00	9 600,00	
Пункт:	а	«Укрінформ» вул. Б. Хмельницького, 8/16, Київ. прес-конференція та круглий стіл 2 години	за годину	2,00	4 800,00	9 600,00	9 600,00	
Пункт:	б	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, дів)					
Пункт:	в	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, дів)					
Стаття:	6.2	<b>Оренда техніки, обладнання та інструменту</b>						
Пункт:	а	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт.					
Пункт:	б	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.					
Пункт:	в	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.					
Стаття:	6.3	<b>Оренда транспорту</b>						
Пункт:	а	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)					

Міністерство культури та національної спадщини України
   
 Департамент міжнародної співпраці
   
 Ідентифікаційний код 24252002

Р.Л. [Signature]

Пункт:	б	Сренда вангажного аетомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)			-	-	
Пункт:	в	Сренда автобуса (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)			-	-	
Стаття:	6.4	<b>Сренда сценічно-постановочних засобів</b>				-	-	
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Стаття:	6.5	<b>Інші об'єкти оренди</b>				-	-	
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
<b>Всього по підрозділу 6 "Витрати пов'язані з орендою":</b>					2,00	4 800,00	9 600,00	9 600,00
Підрозділ:	7	<b>Витрати на харчування та напої</b>						
Стаття:	7.1	<b>Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо</b>		30,00	1 750,00	18 000,00	18 000,00	
Пункт:	а	Послуги з харчування (12акторів+5 вопонтерів *10днів*100 грн)	дн	10,00	1 700,00	17 000,00	17 000,00	
Пункт:	б	Кавабрейк під час круглого столу (20 осіб*50)	чол.	20,00	50,00	1 000,00	1 000,00	
Пункт:	в	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.					
<b>Всього по підрозділу 7 "Витрати на харчування та напої":</b>				30,00	1 750,00	18 000,00	18 000,00	
Підрозділ:	8	<b>Матеріальні витрати</b>						
Стаття:	8.1	<b>Основні матеріали та сировина</b>		262,00	3 030,00	43 500,00	43 500,00	
Пункт:	а	Дизпаливо	л	250,00	30,00	7 500,00	7 500,00	Деталізація складу витрат за ст. 8.1.а представлена у Додатку 1 до Кшторису витрат по-гранту.
Пункт:	б	Виготовлення костюмів	шт.	12,00	3 000,00	36 000,00	36 000,00	Вартість виготовлення костюмів складається з ціни на тканини (льон) із розрахунку 3 м. на особу, вартості розробки шайс-ром дизайну театральних костюмів та пошиву костюмів. Закупка тканини, дизайнерська розробка та пошив планується здійснити через спеціалізовані ательє або ФОП. Відповідна специфікація буде надана після заключення договору.
Пункт:	в	Найменування	шт.					
Стаття:	8.2	<b>НСФ, накопичувачі</b>						
Пункт:	а	Найменування	шт.					
Пункт:	б	Найменування	шт.					
Пункт:	в	Найменування	шт.					
Стаття:	8.3	<b>Інші матеріальні витрати</b>						
Пункт:	а	Найменування	м					
Пункт:	б	Найменування	шт.					
Пункт:	в	Найменування	шт.					
<b>Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати":</b>				262,00	3 030,00	43 500,00	43 500,00	
Підрозділ:	9	<b>Поліграфічні послуги</b>						
Стаття:	9.1	<b>Послуги із виготовлення:</b>						
Пункт:	а	Виготовлення макетів	шт.					
Пункт:	б	Нанесення логотспів	шт.					
Пункт:	в	Друк брошур	шт.					
Пункт:	г	Друк буклетів	шт.					
Пункт:	д	Друк листівок	шт.					
Пункт:	е	Друк плакатів	шт.					
Пункт:	с	Друк банерів	шт.					
Пункт:	ж	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.					
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.					
Пункт:	и	Інші поліграфічні послуги	шт.					
<b>Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":</b>								
Підрозділ:	10	<b>Послуги з пресування</b>						



Пункт:	а	Фото-, відео-фіксація постановки, під час тренінгів, репетицій та показів	зйомочний день	5,00	4 000,00	20 000,00	20 000,00	Послуга фото-, відеофіксація буде надаватись ФОП Єсіньєв Д. В. та складатиметься із вартості аренды технічного обладнання, послуг оператора, аренды світлового та звукового обладнання. Відповідна специфікація буде надана після заключення договору. Буде створено 2 відеороліки: 1. Діяльність за проектом (2,5 хв), 2. Відео соціально-інтерактивної вистави (близько 20 хв, достаточне засувати хронометраж відео буде можливість після створення сценарію вистави)
Пункт:	б	рекламні витрати				-	-	
Пункт:	в	СММ, SO (SEO)				-	-	
Пункт:	г	Інші послуги				-	-	
<b>Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":</b>				<b>5,00</b>	<b>4 000,00</b>	<b>20 000,00</b>	<b>20 000,00</b>	
Підрозділ:	11	<b>Створення web-ресурсу</b>						
Пункт:	а	Витрати зі створення сайту				-	-	
Пункт:	б	Витрати з обслуговування сайту				-	-	
<b>Всього по підрозділу 11 "Створення web-ресурсу":</b>				<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
Підрозділ:	12	<b>Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації</b>						
Пункт:	а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт			-	-	
Пункт:	б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт			-	-	
<b>Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":</b>				<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
Підрозділ:	13	<b>Послуги з перекладу</b>						
Пункт:	а	Усний переклад	година			-	-	
Пункт:	б	Редагування усного перекладу	сторінка			-	-	
Пункт:	в	Письмовий переклад	сторінка			-	-	
Пункт:	г	Редагування письмового перекладу	сторінка			-	-	
<b>Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу":</b>				<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
Підрозділ:	14	<b>Адміністративні витрати</b>						
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги				-	-	
Пункт:	б	Юридичні послуги				-	-	
Пункт:	в	Аудиторські послуги	1,00	1,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00	
Пункт:	г	Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат)				-	-	
<b>Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":</b>				<b>1,00</b>	<b>12 000,00</b>	<b>12 000,00</b>	<b>12 000,00</b>	
Підрозділ:	14	<b>Інші прямі витрати</b>						
Стаття:	14.1	<b>Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення</b>						
Пункт:	а	Монтаж відео	шт.	2,00	3 000,00	6 000,00	6 000,00	Буде створено 2 відеороліки: 1. Діяльність за проектом (2,5 хв); 2. Відео соціально-інтерактивної вистави (близько 20 хв, достаточне засувати хронометраж відео буде можливість після створення сценарію вистави)
Пункт:	б	Найменування послуги	шт.			-	-	
Пункт:	в	Найменування послуги	шт.			-	-	
Стаття:	14.2	<b>Витрати на послуги страхування</b>						
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	шт.			-	-	
Пункт:	б	Вказати предмет страхування	шт.			-	-	
Пункт:	в	Вказати предмет страхування	шт.			-	-	
Стаття:	14.3	<b>Видавничі послуги</b>						
Пункт:	а	Послуги коректора	екземпляр			-	-	
Пункт:	б	Послуги верстки	екземпляр			-	-	
Пункт:	в	Друк книг	екземпляр			-	-	
Пункт:	г	Друк журналів	екземпляр			-	-	
Пункт:	д	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр			-	-	



Стаття:	14.4	Інші прямі витрати		5,00	23 190,00	23 750,00	23 760,00
Пункт:	а	Internet-телефонія (вказати період)				-	-
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)	місяців			-	-
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ				-	-
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування				-	-
Пункт:	д	Інші банківські послуги	місяців	4,00	190,00	750,00	760,00
Пункт:	е	ФОП Салахова Я. за підготовку та проведення 10 денного тренінгу	1 місяць	1,00	23 000,00	23 000,00	23 000,00
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати":				7,00	26 190,00	29 750,00	29 760,00
<b>Всього по розділу II "Витрати":</b>						<b>413 360,00</b>	<b>413 360,00</b>

**РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ**

Голова правління БТ "Джерела"  Кравченко Р.І.



## Додаток 1 до Кошторису витрат по гранту

### Деталізація складу витрат за ст. 8.1.а

У рамках реалізації проекту «Соціально-інтерактивна вистаза «Правс Є?» за мотивами «Конвенції ООН про права людей з інвалідністю» заплановані покази вистав соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела» у 1 НДО, 5 ВНЗ, 1 орган місцевої влади, 1 на Всеукраїнській конференції ВГО «Коаліція захисту прав осіб з інтелектуальними порушеннями». Всього 8 виступів.

Середній показник витрат палива для мікроавтобуса FORD TRANSIT, номер кузова WFODXHTTFDDDD20069 12л на 100 км.

Точний перелік місць, де здійснюватимуться виступи, буде визначено під час реалізації проекту.

№	Орієнтовний перелік маршрутів	Орієнтовна відстань у км	Орієнтовна к-сть літрів дизпалива
1	Транспортування учасників соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела» (людей з інтелектуальними порушеннями) до м. Богуслав Київської області для участі у десятиденному тренінгу відповідно до завдань проекту. 2 поїздки	520 км	63 л
2	ГО «Асоціація захисту прав та допомоги людям з інвалідністю «Відкриті серця» м. Вінниця або ГО «Чернігівська міська благодійна організація батьків та дітей з інвалідністю «Логос»	600 км	72 л
3	НПУ імені М.П. Драгоманова, факультет спеціальної та інклюзивної освіти, м. Київ, вул. Тургенівська, 8/14	75 км	10 л
4	Національний університет «Києво-Могилянська Академія», м. Київ, вул. Сковороди, 2	66 км	8 л
5	Академія граці, соціальних відносин і туризму, м. Київ, Кільцева дорога, 3а	88 км	11 л
6	Київський університет імені Бориса Грінченка, м. Київ, бульвар Ігоря Шамо, 18/2	70 км	9 л
7	Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна», м. Київ, вул. Львівська, 23	80 км	10 л



8	Департамент соціальної політики виконавчий орган Київської міської ради (КМДА), м. Київ, пр-т Академіка Комарова, 7 або Київська міська державна адміністрація	82 км	10 л
9	Конференція ВГО «Коаліція», орієнтовне місце проведення м. Київ, вул. Л. Окіпної, 2	80 км	10 л
10	Використання мікроавтобуса для потреб проекту (закупівля костюмів, обслуговування під час проведення круглого столу, транспортування учасників до місця проведення тощо)	47 км	7 л

Голова правління БТ «Джерела»



Кравченко Р.І.



## Додаток 1 до Кошторису витрат по гранту

### Деталізація складу витрат за ст. 8.1.а

У рамках реалізації проекту «Соціально-інтерактивна вистава «Право Є?» за мотивами «Конвенції ООН про права людей з інвалідністю» заплановані покази вистав соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела» у 1 НДО. 5 ВНЗ, 1 орган місцевої влади, 1 на Всеукраїнській конференції ВГО «Коаліція захисту прав осіб з інтелектуальними порушеннями». Всього 8 виступів.

Середній показник витрат палива для мікроавтобуса FORD TRANSIT, номер кузова WFODXXTTFDDD20069 12л на 100 км.

Точний перелік місць, де здійснюватимуться виступи, буде визначено під час реалізації проекту.

№	Орієнтовний перелік маршрутів	Орієнтовна відстань у км	Орієнтовна к-сть літрів дизпалива
1	Транспортування учасників соціально-інтерактивного театру БТ «Джерела» (людей з інтелектуальними порушеннями) до м. Богуслав Київської області для участі у десятиденному тренінгу відповідно до завдань проекту. 2 поїздки	520 км	63 л
2	ГО «Асоціація захисту прав та допомоги людям з інвалідністю «Відкриті серця» м. Вінниця або ГО «Чернігівська міська благодійна організація батьків та дітей з інвалідністю «Логос»	600 км	72 л
3	НПУ імені М.П. Драгоманова, факультет спеціальної та інклюзивної освіти, м. Київ, вул. Тургенівська, 8/14	75 км	10 л
4	Національний університет «Киево-Могилянська Академія», м. Київ, вул. Сковороди, 2	66 км	8 л
5	Академія праці, соціальних відносин і туризму, м. Київ, Кільцева дорога, 3а	83 км	11 л
6	Київський університет імені Бориса Грінченка, м. Київ, бульвар Ігоря Шамо, 18/2	70 км	9 л
7	Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна», м. Київ, вул. Львівська, 23	80 км	10 л



8	Департамент соціальної політики виконавчий орган Київської міської ради (КМДА), м. Київ, пр-т Академіка Комарова, 7 або Київська міська державна адміністрація	82 км	10 л
9	Конференція ВГО «Коаліція», орієнтовне місце проведення м. Київ, вул. Л. Окіпнської, 2	80 км	10 л
10	Використання мікроавтобуса для потреб проекту (закупівля костюмів, обслуговування під час проведення круглого столу, транспортування учасників до місця проведення тощо)	47 км	7 л

Голова правління БТ «Джерела»



Кравченко Р.І.